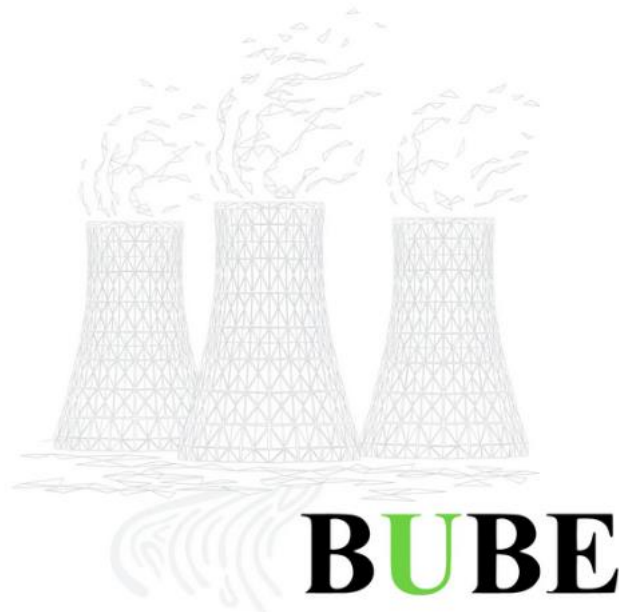


Bedienungshilfe



BUBE

Betriebliche Umweltdatenberichterstattung

Modul: Stammdaten

(Stand 27.01.2025)

Landesamt für Natur, Umwelt und Verbraucherschutz NRW

I. Vorbemerkung

Diese Bedienungshilfe dient der Unterstützung von Nutzenden der Anwendung BUBE-Online. Aufgrund der dynamischen Entwicklung der Anwendung, können die hier gezeigten Bildschirmaufnahmen geringfügige Änderungen zur aktuellen Oberfläche der Anwendung aufweisen. Die Schulungsunterlagen werden fortlaufend aktualisiert und angepasst. Der Stand der Dokumentenversion wird im Dateinamen und auf der Titelseite durch das Datum gekennzeichnet.

Inhaltsverzeichnis

I.	Vorbemerkung.....	2
1	Aufbau des Moduls.....	3
2	Aufruf des Moduls und der Formulare.....	3
2.1	Formular Betriebsstätte	4
2.2	Formular Betreiber.....	6
2.3	Anlagen, Anlagenteile, Quellen erfassen oder bestehende Daten ändern	6
2.3.1	Anlagen erfassen.....	7
2.3.2	Anlagenteile erfassen	9
2.3.3	Quellen erfassen.....	10
2.3.4	Stammdatenänderungen verfolgen und ggf. zurücksetzen.....	10
3	Übersicht über Funktionen im Stammdaten-Modul und den Zugriff der verschiedenen Rollen	12

1 Aufbau des Moduls

Im Modul **Stammdaten** werden die Stammdaten einer Betriebsstätte von oberen Umweltschutzbehörde vorgelegt. Die Daten werden aus den behördeninternen Fachinformationssystemen entnommen.

Die Stammdaten teilen sich in folgende Formulare auf:

- Betriebsstätte
- Anlagen
 - Anlagenteile (optional)
- Quellen (optional)
- Betreiber

Jedes Formular kann mehrere Masken umfassen, die thematisch voneinander abgegrenzt sind (z.B. Adresse, Ansprechperson, Vorschriften).

Wichtig: Die Stammdaten sind Voraussetzung dafür, dass Daten in den Fachmodulen EU-Reg, PRTR, GFA (13. BImSchV/ 17. BImSchV) und EE (11. BImSchV) vorhanden sein können.

2 Aufruf des Moduls und der Formulare

In der Betreiberrolle können die Stammdaten der zugehörigen Betriebsstätten eingesehen und ggf. geändert oder ergänzt werden. Dazu wird das Modul **Stammdaten** in der Modulleiste angeklickt. Die Hauptseite zeigt die Betriebsstättenübersicht in tabellarischer Form. Betreiber sehen hier in der Regel nur eine Betriebsstätte.

Die Stammdaten einer Betriebsstätte können über den Augen-Button 👁 geöffnet werden. Alternativ kann der Datensatz markiert werden und in den Navi-Baum geladen werden.

Betriebsstätten-Nr.	Name	Straße / Hausnr.	Postleitzahl	Ort	Zuständige Behörde	AKZ	Betriebsstatus	Aktionen
05-1130001	Hausmüllverbrennung	Industriestraße 1	45873	Essen	JMeter Behörde NW		In Betrieb	👁
05-1120001	Kohlekraftwerk-1	Werkstraße 1	47279	Duisburg	JMeter Behörde NW		In Betrieb	👁

Abbildung: Tabellarische Betriebsstättenübersicht auf der Hauptseite des Stammdaten-Moduls.

2.1 Formular Betriebsstätte

Im Formular **Betriebsstätte** können Daten aus der Vorbelegung geändert werden und neue Angaben gemacht werden. Einige Felder sind nicht editierbar (z.B. die Betriebsstätten-Nummer und die zuständige Behörde). Die aktuell angezeigte Maske ist als Kennzeichnung blau unterstrichen.

Das Formular **Betriebsstätte** ist in 4 Masken unterteilt:

- **Allgemein** (allgemeine Informationen wie Betriebsstätten-Nummer, Betriebsstatus, etc.)
- **Adresse** (Adresse der Betriebsstätte und ggf. Postfach)
- **Kommunikation** (Angabe einer Telefonnummer/ E-Mail, etc.)
- **Ansprechperson** (Kontaktdaten einer Ansprechperson)

The image displays two screenshots of a web-based form titled 'Betriebsstätte: Hausmüllverbrennung'. The top screenshot shows the 'Allgemein' (General) tab, which contains fields for 'Nummer*' (05-1130001), 'Name*' (Hausmüllverbrennung), 'Zuständige Behörde*' (JMeter 05 - JMeter Behörde N), 'AKZ' (Aufgabenbereichskennzahl), 'Inbetriebnahme' (DD.MM.YYYY), 'Betriebsstatus*' (in Betrieb), 'Seit' (DD.MM.YYYY), 'NACE-Code' (a dropdown menu), 'Flusseinzugsgebiet' (Bitte wählen), and 'EPSG-Code' (Bitte wählen). The bottom screenshot shows the 'Adresse' (Address) tab, which contains fields for 'Straße' (Industriestraße), 'Nr.' (1), 'Postleitzahl' (45873), 'Ort' (Essen), and 'Ortsteil' (Ortsteil). Both screenshots include a header with a home icon and the text 'Hausmüllverbrennung', and a top right corner with 'X VERWERFEN' and 'SPEICHERN' buttons.

Abbildung: Beispiele aus verschiedenen Masken des Formulars Betriebsstätte.

Wenn Angaben geändert oder hinzugefügt wurden, muss immer der **Speichern-Button** angeklickt werden, um die Daten zu sichern. Sobald eine Änderung gespeichert werden kann, ist der **Speichern-Button** blau hinterlegt und aktiv.

1

2

Abbildung: Geänderte Daten werden nur gespeichert, wenn der blaue Speichern-Button angeklickt wird.

In den Masken **Kommunikation** und **Ansprechpersonen** können Kontaktdaten oder anderen Informationen eingetragen werden. Dafür erscheinen Pop-Ups nach dem Klick auf den Button „+ Neue Angabe“. Die Angaben werden durch den blauen Button „Übernehmen“ in eine tabellarische Übersicht übernommen. Die Angaben werden jedoch nur gespeichert, wenn anschließend wieder der blaue **Speichern-Button** angeklickt wird.

1

2

3

4

Abbildung: Beispiele der Pop-Ups des Formulars Betriebsstätte.

2.2 Formular Betreiber

Rechts neben dem Formular **Betriebsstätte** befindet sich das Formular **Betreiber**, das in jedem Fall auch ausgefüllt werden muss. Die Meldung „Noch kein Betreiber im Stammdatenpool!“ weist darauf hin, dass noch Betreiberdaten hinzugefügt werden müssen. Das initiale Hinzufügen der Betreiberdaten kann nur durch die zuständige Behörde durchgeführt werden.

Anschließend können Betreiber die Daten bearbeiten und ergänzen. Das Formular besteht aus den Masken **Allgemein** und **Adresse**. Als Adresse wird automatisch die Adresse der Betriebsstätte übernommen, diese kann aber geändert werden. Änderungen werden über den blauen **Speichern-Button** gesichert. Optional kann die Adresse der Betreiber als vertraulich gekennzeichnet werden. Dazu muss ein Vertraulichkeitsgrund und eine Erläuterung angegeben werden.

The image displays two versions of the 'Betreiber' form, labeled 1 and 2. Both forms are titled 'Betreiber: Neuer Betreiber GFA und Abfallverbrennung' and have buttons for 'VERWERFEN' and 'SPEICHERN'. The form is divided into two tabs: 'Allgemein' and 'Adresse'. In both screenshots, the 'Adresse' tab is active. The fields are as follows:

- Straße:** Grünstr.
- Nr.:** 1
- Postleitzahl:** 45289
- Ort:** Essen
- Ortsteil:** Ortsteil
- Staat:** (dropdown menu)
- Vertraulichkeitsgrund:** (dropdown menu, labeled 'Bitte wählen')
- Erläuterung:** (text area, labeled 'Erläuterung für die Vertraulichkeit', with a note 'Noch 1000 Zeichen')
- Postfach:** Postfach
- Postleitzahl:** Postleitzahl für Postfach

In the second screenshot (labeled 2), an orange arrow points to the 'SPEICHERN' button, indicating the action to save the data.

Abbildung: Betreiberdaten können im Formular Betreiber geändert und ergänzt werden.

2.3 Anlagen, Anlagenteile, Quellen erfassen oder bestehende Daten ändern

Es können Anlagen und Anlagenteile oder Quellen durch Betreiber erfasst oder bereits bestehende Daten verändert werden. Anlagenteile können erst erfasst werden, wenn die übergeordnete Anlage erfasst und gespeichert wurde. Quellen können separat erfasst werden. **Alle Änderungen vorhandener**

Daten oder die Eingabe neuer Daten im Stammdaten-Modul durch Betreiber werden im Stammdaten-Pool der Betreiber (SPB) gespeichert. Dieser dient lediglich dem Abgleich der Stammdaten zwischen Betreibern und Behörden. Erst nach der Übernahme der Daten (aller oder auch nur einzelner Datenpunkte) vom SPB in den Stammdaten-Pool der Länderbehörden (SPL) durch die Behörde sind die Änderungen in den Fachmodulen (PRTR, GFA, EE) wirksam.

Die Übersicht über alle Anlagen und Quellen einer Betriebsstätte befindet sich in Listenform unterhalb des Formulars **Betriebsstätte**.

The screenshot shows the 'Betriebsstätte' form with two main sections: 'Anlagen' and 'Quellen'.

Anlagen Section:

- Header: Erfassung am: 12.03.24, 14:35 | letzte Änderung am: 27.03.24, 17:29 | Land: Nordrhein-Westfalen
- Buttons: + ANLAGE HINZUFÜGEN
- Table:

Anlagen-Nr.	Name	Betriebsstatus	SPB Status	Aktionen
05-1130001-0001	Hausmüllverbrennungsanlage	in Betrieb	unverändert	
- Footer: Anlagen pro Seite 10 | 1 - 1 von 1 Anlagen

Quellen Section:

- Buttons: + QUELLE HINZUFÜGEN
- Table:

Quellen-Nr.	Name	SPB Status	Aktionen
 Keine Ergebnisse gefunden			
- Footer: Quellen pro Seite 10 | 0 - 0 von 0 Quellen

Abbildung: Liste aller Anlagen und Quellen einer Betriebsstätte unterhalb des Formulars „Betriebsstätte“.

Das Ändern von bestehenden Angaben oder das Ergänzen von Daten erfolgt in allen Formularen auf die bereits beschriebene Weise (s. Formular Betriebsstätten, Seite 5). Damit die Angaben gespeichert werden, muss immer der blau hinterlegte **Speichern-Button** angeklickt werden. Dieser befindet sich in jedem Formular am Formularkopf.

2.3.1 Anlagen erfassen

Der Klick auf den Funktionsbutton „+ Anlage hinzufügen“ öffnet ein leeres Datenformular. Das Formular **Anlage** besteht aus 3 Masken:

- **Allgemein** (allgemeine Informationen wie Anlagennummer, Betriebsstatus, Koordinaten, etc.)
- **Vorschriften** (alle gültigen Vorschriften für diese Anlage in Listenform)
- **Leistungen** (Angabe der Feuerungswärmeleistung für GFA-pflichtige Anlagen. Zusätzlich optionale Angabe weiterer Leistungen)

Abbildung: Leeres Formular zum Erfassen einer neuen Anlage.

Pflichtfelder befinden sich nur in der Maske **Allgemein** und sind mit einem Sternchen * und einem roten Ausrufezeichen gekennzeichnet. Erst wenn alle Pflichtfelder dieser Maske ausgefüllt sind, kann die Anlage gespeichert werden.

Die zwei anderen Masken bestehen aus Listen und können nur durch die zuständige Behörde ergänzt oder bearbeitet werden. Falls Änderungen an den **Vorschriften** oder **Leistungen** einer Anlage erforderlich sind, wenden sich Betreiber an ihre zuständige Behörde.

A

Keine Vorschriften vorhanden.

B

Anlage: Kraftwerk-1

Leistung	Einheit	Bezug	Klasse	Aktionen
150	MW - Megawatt	FWL	Installiert	

Abbildung: A) Vorschriften (Bildausschnitt A) oder Leistungen (Bildausschnitt B) einer Anlage können nur durch die zuständige Behörde ergänzt oder bearbeitet werden.

2.3.2 Anlagenteile erfassen

Anlagenteile können zu bestehenden Anlagen hinzugefügt werden. Die Liste aller Anlagenteile einer Anlage befindet sich unterhalb des Formulars der jeweiligen Anlage.

The screenshot shows the 'Anlage: Hausmüllverbrennungsanlage' form. The 'Allgemein' tab is active, displaying fields for 'Nummer*' (05-1130001-0001), 'Name*' (Hausmüllverbrennungsanlage), 'Inbetriebnahme' (DD.MM.YYYY), 'Betriebsstatus' (in Betrieb), 'Seit' (DD.MM.YYYY), 'EPSG-Code' (Bitte wählen), 'Ost' (Bitte EPSG-Code wählen), 'Nord' (Bitte EPSG-Code wählen), 'Vertraulichkeitsgrund' (Bitte wählen), and 'Erläuterung' (Erläuterung für die Vertraulichkeit). Below the form is a table of 'Anlagenteile' with columns: Anlagenteil-Nr., Name, Betriebsstatus, SPB Status, and Aktionen. The table contains one entry: 05-1130001-0101, Gasturbine, neu. A button '+ ANLAGENTEIL HINZUFÜGEN' is located above the table.

Anlagenteil-Nr.	Name	Betriebsstatus	SPB Status	Aktionen
05-1130001-0101	Gasturbine		neu	

Abbildung: Liste aller Anlagenteile einer Anlage unterhalb des Formulars der jeweiligen Anlage.

Weitere Anlagenteile können über den Button „+ Anlagenteil hinzufügen“ ergänzt werden. Das Formular zum Erfassen neuer Anlagenteile ist identisch wie das Formular einer neuen Anlage aufgebaut. Betreiber können Daten in der Maske **Allgemein** angeben und speichern, die **Vorschriften** und **Leistungen** des Anlagenteils können nur durch die zuständige Behörde hinzugefügt oder ergänzt werden.

The screenshot shows the 'Neues Anlagenteil erfassen' form. The 'Allgemein' tab is active, displaying fields for 'Nummer*', 'Name*', and 'Inbetriebnahme'. The 'Nummer*' and 'Name*' fields have red error messages: 'Nummer wird benötigt (max. Länge 20)' and 'Name wird benötigt (max. Länge 120)' respectively. The 'Inbetriebnahme' field is set to 'DD.MM.YYYY'. Buttons for 'VERWERFEN' and 'SPEICHERN' are visible at the top right.

Abbildung: Auszug aus dem leeren Formular zum Erfassen eines neuen Anlagenteils.

2.3.3 Quellen erfassen

Emissionsrelevante Quellen können optional zu einer Betriebsstätte hinzugefügt werden. Diese werden für die Emissionserklärungen in das EE-Modul übertragen. Die Liste aller Quellen einer Betriebsstätte befindet sich unterhalb des Formulars „**Betriebsstätte**“ und der Liste aller **Anlagen** (s. Abbildung auf Seite 7). Eine neue Quelle kann über den Button „+ **Quelle hinzufügen**“ ergänzt werden.

Das Formular zum Erfassen einer neuen Quelle besteht nur aus einer Maske.

Neue Quelle erfassen

Nummer* Quellen Nummer
Nummer wird benötigt (max. Länge 20)

Name* Quellen Name
Name wird benötigt (max. Länge 250)

EPSG-Code Bitte wählen
Ohne EPSG-Code keine Speicherung der Koordinaten möglich.

Ost Bitte EPSG-Code wählen

Nord Bitte EPSG-Code wählen

Fläche [m²]

Länge [m]

Breite [m]

Durchmesser [m]

Bauhöhe [m]

Erfassung am: | letzte Änderung am:

Abbildung: Leeres Formular zum Erfassen einer Quelle.

2.3.4 Stammdatenänderungen verfolgen und ggf. zurücksetzen

Wenn Änderungen vom Betreiber vorgenommen wurden, erscheint zur Kennzeichnung ein blauer Punkt am Betriebsstätten-Namen im Navi-Baum (s. Abbildung auf Seite 11). In Tabellen der Anlagen, Anlageanteile oder Quellen einer Betriebsstätte ist außerdem der Eintrag „neu“ oder „verändert“ in der Spalte „SPB Status“ vorhanden. SPB steht für den Stammdaten-Pool der Betreiber.

Quellen-Nr.	Name	SPB Status	Aktionen
1000	Abluftkamin	verändert	👁️ ↶️
2000	Kühlturm	unverändert	👁️
3000	Schornstein	unverändert	👁️
4000	Schornstein 2	neu	👁️ ↶️

Quellen pro Seite 10 1 - 4 von 4 Quellen

Abbildung: Der SPB-Status kennzeichnet die Stammdatenänderungen durch die Betreiber in den Tabellen der Anlagen, AN und Quellen.

Es besteht auch die Möglichkeit die Änderungen rückgängig zu machen, bevor diese von der Behörde geprüft wurden. Wenn Angaben hinzugefügt oder geändert wurden, erscheint in den jeweiligen Tabellen der Betriebsstätte, Anlage, AN oder Quelle oder im Formular „Betreiber“ ein zusätzlicher Button zum Zurücksetzen in der Form eines Pfeils ↶.

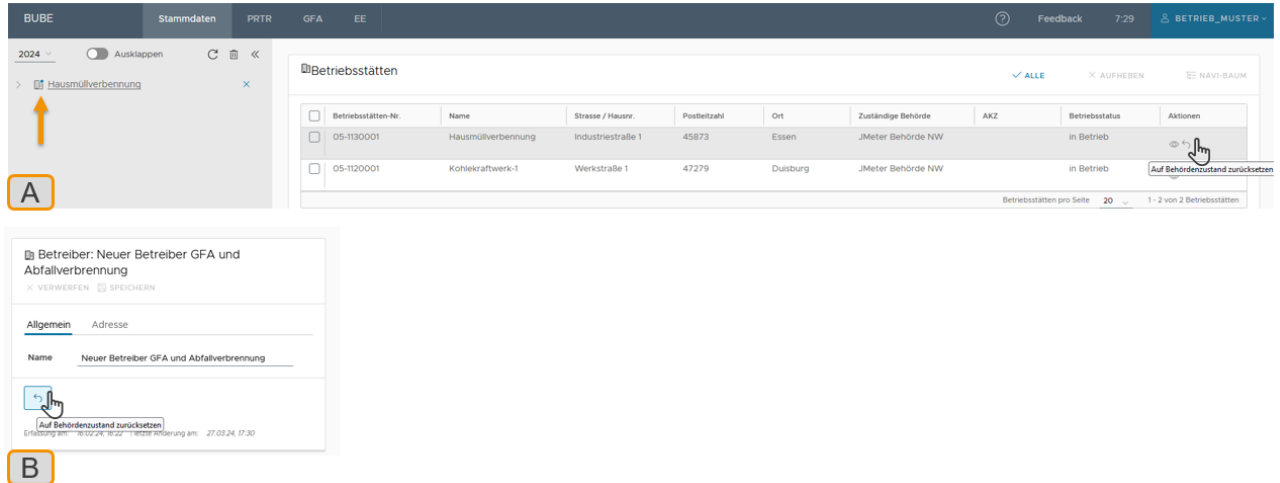


Abbildung: A) Der Button zum Zurücksetzen auf den Behördenzustand erscheint in den Tabellen oder B) direkt im Formular „Betreiber“.

Achtung: Wenn der ↶ - Button zum Zurücksetzen in der Betriebsstättenübersicht ausgewählt wird, werden alle Stammdatenänderungen aller Kindobjekte der Betriebsstätte (Anlagen, AN, etc.) auch zurückgesetzt! Vor dem Ausführen der Aktion erscheint eine Sicherheitsabfrage.

Wenn Behördenmitarbeitende die Stammdatenänderungen übernehmen, fehlt der blaue Punkt am Betriebsstätten-Namen im Navi-Baum. Außerdem ändert sich der SPB-Staus von „neu“ oder „verändert“ zu „unverändert“. Betreiber können danach weitere Stammdatenänderungen vornehmen.

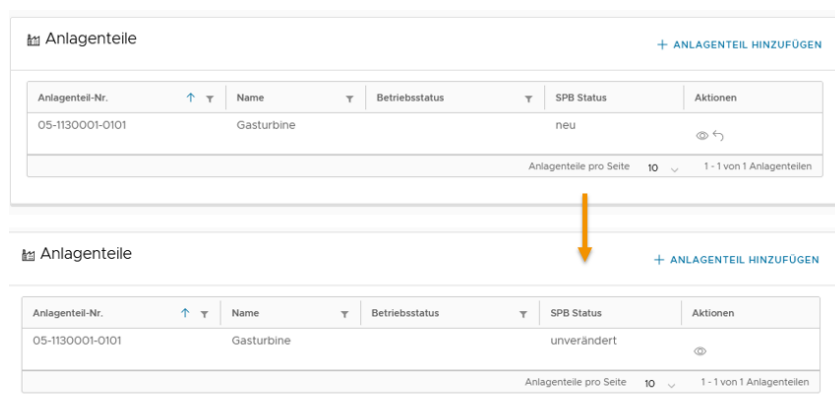


Abbildung: Wenn Stammdatenänderungen durch Behördenmitarbeitende übernommen wurden, ändert sich der SPB-Status.

Achtung: Die Bearbeitung von Stammdaten durch Betreiber kann durch Behördenmitarbeitende auch gesperrt werden!

3 Übersicht über Funktionen im Stammdaten-Modul und den Zugriff der verschiedenen Rollen

Folgende Funktionen stehen den Benutzenden im Modul „Stammdaten“ zur Verfügung:

Funktion	Rolle
Übersicht der Daten einer Betriebsstätte	alle
Ändern der Stammdaten	
Datensuche	Behörde Land Landes-Admin
Stammdatenänderungen der Betreiber übernehmen	
Stammdatenbearbeitung durch Betreiber sperren	
Betriebsstätten-Nummer ändern	
Hinzufügen von Betriebsstätten/ Anlagen etc.	
Prüfprotokoll der Komplexprüfung anzeigen lassen	
Prüfen der Daten von Betriebsstätten durch Ausführen der Komplexprüfung	Land Landes-Admin
Datenexport der Stammdaten einer oder mehrerer Betriebsstätten	
Datenimport der Stammdaten einer oder mehrerer Betriebsstätten	
Vorbelegen der Stammdaten aus dem FIS	
Behörden-Nummer ändern	
Löschen von Vorschriften einer Anlage/ AN	Landes-Admin
Löschen einer Betriebsstätte	
Löschen aller Daten eines Berichtjahres (funktioniert erst, wenn alle Fachdaten auf „00 – unbearbeitet“ gesetzt sind)	
Stammdatenübergabe an die Fachmodule	Automatische Übergabe durch hinterlegte Vorschriften bei den Anlagen/ AN